



SHISEIDO

GINZA TOKYO



MENU DE SOINS

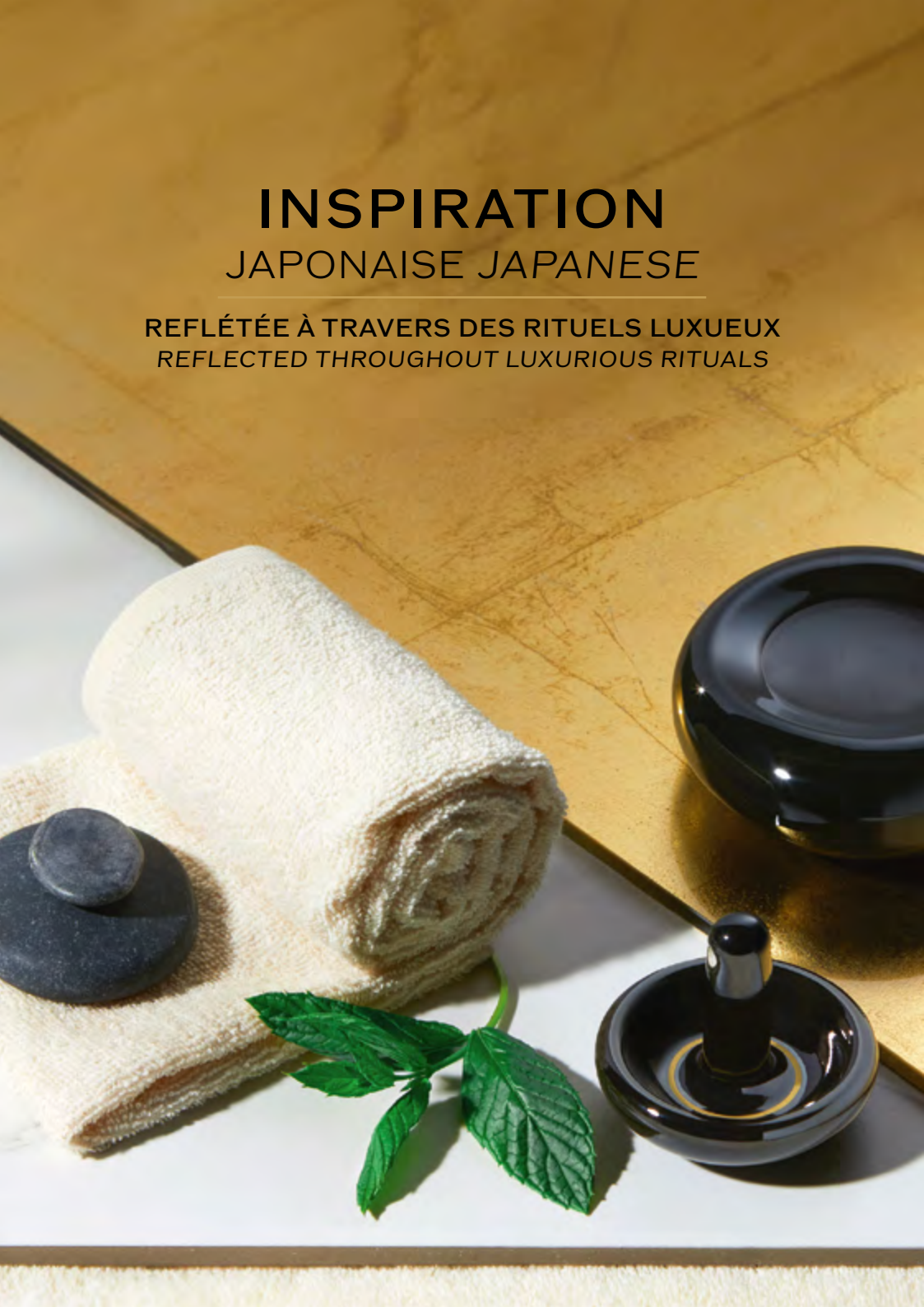
— SPA —

Le Chabichou

INSPIRATION

JAPONAISE JAPANESE

REFLÉTÉE À TRAVERS DES RITUELS LUXUEUX
REFLECTED THROUGHOUT LUXURIOUS RITUALS



MOMENT DE RELAXATION

SUR-MESURE POUR VOUS

Personnalisez votre expérience Spa Shiseido avec l'aide d'un expert en soin qui vous conseillera sur le choix de votre soin, en se concentrant sur vos besoins personnels.

CONTINUEZ L'EXPÉRIENCE

Prolongez l'expérience des rituels d'exception SHISEIDO chez vous. Les produits SHISEIDO sont disponibles à la vente dans votre Spa.

TAILOR-MADE FOR YOU

Personalize your Shiseido Spa experience with the help of a treatment expert who will advise you on your choice of treatment, focusing on your personal needs.

CONTINUE THE EXPERIENCE

Extend the experience of SHISEIDO's exceptional rituals to your own home. SHISEIDO products are available for sale in your spa.



À PROPOS DE SHISEIDO

Shiseido a été fondé par Arinobu Fukuhara il y a plus de 150 ans dans le prestigieux quartier de Ginza à Tokyo. Visionnaire et pharmacien respecté, Fukuhara a utilisé sa sagesse et sa créativité pour combiner le meilleur de la philosophie orientale et de la science occidentale dans ses produits innovants.

Shiseido continue d'explorer et d'innover en matière de soins de la peau toujours plus efficaces, afin que vous puissiez révéler chaque jour votre personnalité la plus rayonnante.

Aujourd'hui, vous pouvez découvrir Shiseido à travers le Spa, des rituels luxueux combinant son fort héritage, ses produits sensoriels et «Omotenashi», l'hospitalité Japonaise unique.

*« Louez les vertus de la terre,
c'est de là que naît tout et n'importe quoi »
Arinobu Fukuhara*

En 1986, inspiré par les concepts de la tradition orientale, Shiseido a créé la méthode exclusive «Qi» au Japon, une solution spécialisée pour traiter l'esprit, le corps et l'âme, en imprégnant tous les sens et en induisant un sentiment de bien-être accru.

La méthode «Qi» ravive l'énergie et rehausse l'éclat, offrant la solution parfaite pour infuser la beauté holistique Japonaise.

ABOUT SHISEIDO

Shiseido was founded by Arinobu Fukuhara over 150 years ago in Tokyo's prestigious Ginza district. A respected visionary and pharmacist, Fukuhara used his wisdom and creativity to combine the best of Eastern philosophy with Western science within his innovative products.

Shiseido continue to explore and innovate effective and safe skincare, so you can reveal your most vibrant and radiant self every day.

Today you can discover Shiseido through Spa, luxurious rituals combining its strong heritage, sensorial products and 'Omotenashi', Japanese unique hospitality.

*« Praise the virtues of the earth, that is
where anything and everything is born from »
Arinobu Fukuhara*

In 1986, inspired by the concepts of Eastern tradition, Shiseido created the exclusive 'QI' method in Japan, a specialised solution for treating the mind, body and soul, permeating all the senses and inducing a heightened sense of well-being. The 'QI' method revives energy and enhances radiance offering the perfect solution to infuse Japanese holistic beauty.



CÉRÉMONIE SHISEIDO SHISEIDO CEREMONY

Le passage du temps au bien-être et au calme intérieur.
The passage of time to well-being and inner calm.

CÉRÉMONIE BIEN-ÊTRE VISAGE ET CORPS 135' 470€ FACE AND BODY WELLNESS CEREMONY

La combinaison parfaite de l'expertise et de la philosophie Shiseido utilisant les cinq sens pour rehausser l'éclat, insuffler de l'énergie pour une sensation de bien-être total. Ce soin du visage et modelage signé Shiseido associe des produits luxueux à des techniques pour régénérer la peau afin d'obtenir un teint lumineux et une peau résistante ainsi qu'une relaxation intense.

The perfect combination of Shiseido's expertise and philosophy, using the five senses to enhance radiance and infuse energy for a feeling of total well-being. This signature Shiseido facial and modelling combines luxurious products with skin regeneration techniques to achieve a luminous complexion, resilient skin and intense relaxation.

RITUELS COMPLETS COMPLETE RITUALS

RITUEL DIVIN 90' 320€ DIVINE RITUAL

Rituel gommage Kuruho + modelage corps relaxant premium
Kuruho exfoliating ritual + premium relaxing body modelling

RITUEL CAMÉLIA 120' 420€ CAMELIA RITUAL

Rituel modelage relaxant signature + soin visage
Signature relaxing modelling ritual + facial treatment

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.

NOTRE PHILOSOPHIE

Le SPA Shiseido est un lieu où l'on peut expérimenter un mélange unique de la philosophie orientale et de la science occidentale, imprégné d'**Omotenashi , l'hospitalité Japonaise.**

Chez Shiseido, nous pensons que votre beauté extérieure vous donne confiance en vous et comble votre beauté intérieure.

Rayonner, permet à votre beauté extérieure et intérieure de se développer et de s'étendre indéfiniment.

OUR PHILOSOPHY

The Shiseido SPA is a place where you can experience a unique blend of Eastern philosophy and Western science, infused with **Omotenashi and Japanese hospitality.**

At Shiseido, we believe that your outer beauty gives you self-confidence and fulfils your inner beauty.

Radiance allows your outer and inner beauty to grow and expand indefinitely.

RITUELS VISAGE FACIAL RITUALS

Découvrez les rituels Japonais Shiseido avec
des produits d'exception et des sensorialités uniques
pour un moment de pur bien-être.

*Discover Shiseido's Japanese rituals with exceptional products
and unique sensorialities for a moment of pure wellbeing.*

RITUEL EXPERT HYDRATATION

60' 195€

JAPANESE FACIAL RITUAL

Un soin profondément hydratant associant la gamme puissante et active Essential Energy de Shiseido à des techniques de modelage exclusives, qui apporte à la peau tous les ingrédients nécessaires pour un teint plus lisse, plus lumineux et plus résistant.

A deeply hydrating treatment combining Shiseido's powerful and active essential energy range with exclusive modelling techniques, providing the skin with all the ingredients needed for a smoother, glowing, healthy and resilient complexion.

RITUEL EXPERT ÉCLAT

60' 195€

BRIGHTENING FACIAL RITUAL

Découvrez un teint plus lumineux, uniforme et plus éclatant grâce à notre soin pour restaurer une peau terne ou présentant des taches pigmentaires. L'expertise scientifique de la gamme White Lucent de Shiseido, associée à des techniques de modelage exclusives, permet d'unifier le teint et d'atténuer les taches pigmentaires.

Experience a brighter, clearer and more radiant complexion with our treatment to restore a dull or pigmented skin. Shiseido's scientific expertise combined with exclusive modelling technique work perfectly to even skin and diminish hyperpigmentation.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.



RITUEL EXPERT JEUNESSE

YOUTH FACIAL TREATMENT

75' 285€

La puissance de l'expertise anti-âge Benefiance de Shiseido combinée à des techniques exclusives de lifting pour les peaux matures, pour une peau hydratée et rayonnante de jeunesse.

The power of Shiseido's Benefiance anti-ageing expertise combined with exclusive lifting techniques for mature skin, for skin that's hydrated and radiant with youth.

RITUEL EXPERT FERMETÉ

FIRMING FACIAL TREATMENT

75' 285€

Ce soin soulage la tension des muscles responsables de l'architecture du visage, grâce à l'expertise anti-âge Vital Perfection de Shiseido et à des techniques de lifting uniques. Il procure un effet liftant immédiat sur les contours du visage pour aider à tendre, sculpter et raffermir la peau.

This treatment relieves tension to the muscles responsible for the architecture of the face, thanks to the age defying expertise of the Shiseido's products and unique lifting techniques. Delivering an immediate lifting effect on the facial contours to help tighten, sculpt and firm the skin.

RITUEL REVITALISANT HOMME

ENERGIZING MEN'S FACIAL RITUAL

60' 195€

Conçu exclusivement pour répondre aux préoccupations de la peau masculine, ce soin cible les besoins du quotidien. Ce nettoyage en profondeur est suivi de techniques de modelage uniques à Shiseido pour énergiser et restaurer la peau, en minimisant les pores et les rugosités pour une peau plus lisse et radieuse.

Designed exclusively to target male skin concerns this treatment tackles the daily grind. Deep cleansing is followed by Shiseido's unique modelling techniques to energize and restore rough skin, minimizing pores for a smoother radiant skin.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.

PREMIUM RITUEL VISAGE FACIAL TREATMENT

La science de Shiseido. L'avenir de la beauté infinie.
Les Rituels Premiums Shiseido maximisent la vitalité
et l'éclat de la peau.

The science of Shiseido. The future of infinite beauty.
Shiseido Premium Rituals maximize
the skins vitality & radiance.

EXPÉRIENCE PREMIUM LEGENDARY ENMEI

LEGENDARY ENMEI PREMIUM EXPERIENCE

105' 395€

Le sérum Legendary Enmei Éclat Ultime

La vitalité et la luminosité de la peau sont renforcées par le sérum le plus luxueux de Shiseido, créé à partir de l'Herbe Enmei, la plante anti-âge par excellence au Japon.

Accessoires Imari rafraîchissants

Les accessoires Imari Shiseido réduisent les poches et illuminent la peau tout en liftant et en sculptant les contours du visage.

Legendary Enmei Ultimate Radiance Serum

Skin's vitality and luminosity are enhanced by Shiseido's most luxurious serum, created from Enmei Herb, Japan's excellence anti-ageing plant.

Refreshing Imari accessories

Shiseido Imari accessories reduce puffiness and brighten skin by lifting and sculpting facial contours.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.

ADDITIONNELS

RITUELS VISAGE

FACIAL RITUALS ENHANCEMENT

Améliorez votre expérience de soin.
Enhance your treatment experience.

ICE GLOBES CRYO FACIAL MODELLING 5' 20€

Ce modelage rafraîchissant présente de multiples avantages pour la peau, grâce à la puissance d'outils conçus de manière unique et adaptés pour épouser parfaitement les contours du visage. Avec un effet immédiat, il raffermi et tonifie la peau, favorise la circulation et resserre les pores, pour un teint radieux. Inclus dans le rituel expert jeunesse et le rituel expert fermeté.

This cooling cryo modelling has multiple benefits for the skin, thanks to the power of uniquely designed tools adapted to perfectly fit the contours of the face. With immediate effect, Cryo modelling firms and tones the skin, promotes the circulation and tightens the pores, leaving a radiant complexion. Included in the youth and firming expert ritual.

MODELAGE RELAXANT DES PIEDS 15' 20€

RELAXING FOOT MODELLING

Un modelage profondément enveloppant, qui améliore la circulation, stimule les muscles et réduit les tensions, idéal pour les pieds endoloris, lourds et fatigués. Inclus dans l'expérience premium.

Shiseido's cooling modelling reduce puffiness and brighten the skin whilst lifting and sculpting the contours of the face. Included in the premium experience.

MODELAGE CRÂNIEN JAPONAIS 15' 30€

JAPANESE SCALP MODELLING

Ce modelage Japonais relaxant du cuir chevelu stimule en douceur les points de pression du crâne et aide à soulager le stress, les tensions et les maux de tête. Inclus dans l'expérience premium et les rituels japonais.

This express relaxing Japanese scalp modelling stimulates pressure points to the scalp and help relieve stress, tension and headaches. Included in the premium experience and Japanese rituals.





RITUELS CORPS JAPONAIS JAPANESE BODY RITUALS

Techniques développées par des professionnels pour détendre, énergiser et détoxifier le corps.

Professionally developed techniques to relax, energize and detoxify the body.

MODELAGE RELAXANT SIGNATURE _____ **90' 290€ 120' 380€**
SIGNATURE RELAXING MODELLING

La touche Shiseido. Un modelage du corps pour une relaxation intense et un regain d'énergie. Combinant les bienfaits exclusifs adaptés à chaque partie du corps.

The Shiseido touch. A body modelling for intense relaxation and renewed energy. Combining exclusive benefits adapted to each part of the body.

MODELAGE RELAXANT PREMIUM _____ **90' 330€ 120' 420€**
SHISEIDO PREMIUM MODELLING

La touche Premium Shiseido. Un modelage du corps exquis, qui agit sur le flux d'énergie pour améliorer votre bien-être général. Combinant des produits prestigieux avec des mouvements de modelage exclusifs et une application de notre crème Future Solution LX pour un éclat ultime.

The Shiseido premium touch. An exquisite and indulgent body modelling, working on the energy flow to improve your overall well-being. Combining prestigious products with exclusive modelling movements and an application of our Premium Body Cream for the ultimate glow.

Version 90' - manuel uniquement. 90' version - manual only.

Version 120' : 90 min manuel + 30 min Bambous. 120' version: 90 min manual + 30 min Bamboo.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.

SHISEIDO RITUELS CORPS BODY RITUALS

Techniques développées par des professionnels pour détendre, énergiser et détoxifier le corps.

Professionally developed techniques to relax, energize and detoxify the body.

MODELAGE CRÂNIEN JAPONAIS

30' 160€

JAPANESE SCALP MODELLING

Ce modelage Japonais relaxant du cuir chevelu stimule en douceur par friction des points de pression pour soulager le stress, les tensions et les maux de tête. Les bienfaits de ce soin de réflexologie crânienne vont bien au-delà de la simple relaxation.

This relaxing Japanese scalp modelling gently stimulates through friction and pressure points to relieve stress, tension and headaches. The benefits of this head reflexology treatment extend far beyond basic relaxation.

GOMMAGE KURUHO

45' 160€

KURUHO SCRUB

Ce gommage pour le corps offre une peau lisse et veloutée. Le corps est exfolié en profondeur pour une peau au fini exceptionnellement douce. Il se conclut avec l'application de la crème tonifiante, pour faire le plein d'énergie revitalisante.

This body scrub leaves skin smooth and velvety. The body is deeply exfoliated for skin with an exceptionally soft finish. It concludes with the application of the toning cream to replenish revitalising energy.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.





LES MODELAGES SIGNATURE HÔTELS SIGNATURE HOTEL MODELLING

MODELAGE PIERRES CHAUDES _____ **60'** 235€ **90'** 290€
HOT STONE MODELLING

Modelage avec des pierres volcaniques pour un rééquilibrage des énergies. Sensation immédiate de bien-être, relaxation optimale.
Modelling with volcanic stones for a rebalancing of energies. Immediate feeling of well-being, optimal relaxation.

MODELAGE DEEP TISSUE OU SUÉDOIS _____ **60'** 240€ **90'** 350€
DEEP TISSUE OR SWEDISH MODELLING

Un modelage spécialement conçu pour apporter confort et détente musculaire absolue. Idéal pour les sportifs afin d'apporter souplesse et tonus.

Cosmetic modelling inspired by Deep Tissue, specially designed for absolute comfort and relaxation. Athletes to tone and comfort the skin before or after exercise.

MODELAGE SUR-MESURE _____ **60'** 235€ **90'** 290€
CUSTOMISED MODELLING

Toutes nos praticiennes sont diplômées et ont chacune une formation complémentaire en modelage du monde.

All our practitioners are graduated with additional training in well-being modelling.

Bénéficiez d'une remise de 20€ sur l'ensemble des soins Shiseido et Nougatine effectués avant 16h00.
Enjoy a 20€ discount on all Shiseido and Nougatine treatments booked before 4.00 p.m.



Alliant les technologies les plus avancées, Sophie M. Facialiste offre une gamme complète de soins esthétiques innovants et performants.

INFORMATION : ces soins sont uniquement réalisés au spa Shiseido de notre établissement Les Suites de la Potinière, situé à seulement 400 mètres du Chabichou. Les rendez-vous peuvent être pris directement à la réception du spa du Chabichou. Un service de navette sera mis à votre disposition pour faciliter votre déplacement.

By combining the best of the most advanced technologies, Sophie M. Facialiste offers a comprehensive range of innovative and high-performance aesthetic solutions.

INFORMATION: these treatments are offered at Les Suites de la Potinière, located just 400 meters from Le Chabichou. Appointments can be made directly at the Le Chabichou spa reception. A shuttle service will be provided to make your transportation easier.

SOINS ANTI-ÂGE EXPERT ANTI-AGING FACE TREATMENTS

RADIOFRÉQUENCE ET ULTRASONS 60' 235€ 90' 295€ ANTI-AGING TREATMENT

Ce soin technologique innovant stimule naturellement la production de collagène et d'élastine, pour un effet tenseur sur le cou et le visage. Les traits sont lissés, l'ovale du visage redessiné et la peau repulpée, grâce à la phase nutrition associée au pouvoir de la luminothérapie par LED.

This innovative technological treatment naturally stimulates the production of collagen and elastin, for a tightening effect on the neck and face. Facial features appear smoother, the contours of the face are redefined, and the skin is plumped thanks to the nourishing phase combined with the power of LED light therapy.

HYDRODERMA 90' 270€

Technique qui exfolie, purifie et aspire les impuretés ainsi que les cellules mortes, pour une peau zéro défaut. Grâce au système FUSION, la peau est ressourcée par une diffusion d'actifs en profondeur (acide hyaluronique, cocktails vitaminés).

A technique that exfoliates, purifies, and extracts impurities as well as dead skin cells, for flawless-looking skin. Thanks to the FUSION system, the skin is revitalized through the deep delivery of active ingredients (hyaluronic acid, vitamin cocktails).

GLOW UP - SÉANCE COUP D'ÉCLAT 75' 245€ GLOW UP - RADIANCE SESSION

Cryothérapie et mésothérapie. Le froid associé aux micro-courants permet une pénétration en profondeur de l'acide hyaluronique et des boosters d'éclat. Profitez immédiatement d'un effet bonne mine et d'un teint rajeuni.

Cryotherapy and Mesotherapy. Cold combined with micro-currents allows deep penetration of hyaluronic acid and radiance-boosting ingredients. Enjoy an instant glow and a rejuvenated complexion.

SOIN SIGNATURE FACE LIFT

75' 245€

SIGNATURE FACE LIFT TREATMENT

L'efficacité d'un soin cosmétique hautement concentré combiné à des techniques de modelage anti-âge. Complété par un traitement de luminothérapie par LED. Innovant, relaxant, effet lifting naturel.

Combines the effectiveness of a highly concentrated cosmetic treatment with specific anti-aging modelling techniques. Enhanced with LED light therapy. Innovative, relaxing, with a natural lifting effect.

MÉSOÉCLAT OU SKINRETIN

90' 270€

(Rétinol et exosomes de Centella asiatica)

MÉSOÉCLAT OR SKINRETIN (Retinol and Centella asiatica exosomes)

Traitement professionnel pour un rajeunissement immédiat. Éclat du teint et renouvellement cellulaire grâce au peeling et au nano-needling inducteur de collagène.

Professional treatment for immediate rejuvenation. Boosts complexion radiance and promotes cellular renewal through peeling and collagen-stimulating nano-needling.

MODELAGE FACIAL EXPERT EXPERT FACIAL MODELLING

60' 175€

Drainage des toxines, détente des fascias, libération des tensions du cou, de la nuque, du crâne et du visage. Efface les effets de la fatigue et du stress. La peau est naturellement repulpée, pour une déconnexion absolue.

Toxin drainage, fascia relaxation, and tension release. Erases fatigue and stress, leaving skin plumped and promoting total relaxation.





SOIN DRAINANT & AMINCISSANT DRAINING & SLIMMING TREATMENT

RENATA FRANCA RENATA FRANCA METHOD _____ **75'** 250€
Drainage lymphatique. Lymphatic drainage.

BRAZILIAN MODELAGE TURBINADA _____ **90'** 270€
BRAZILIAN MODELLING TURBINADA

Remodelant, amincissant, tonifiant, raffermissant. Ce modelage unique utilise une méthode rythmée et innovante grâce au rouleau SLIMROLL. Un vrai coup de cœur pour une silhouette affinée, tonifiée et sculptée.

Reshaping, slimming, toning, and firming. This unique modelling uses a rhythmic and innovative method with the SLIMROLL roller. A true favorite for a sculpted, toned, and refined silhouette.

E DETOX DRAINAGE E DETOX DRAINAGE _____ **75'** 250€

Pour détoxifier en profondeur, dégonfler le ventre et éliminer les toxines. L'utilisation du rouleau à ventouses optimise le drainage anti-cellulite. Soulage lipodème, jambes lourdes et gonflement.

Deep detox, reduced bloating, and enhanced anti-cellulite drainage with the suction-cup roller.

3D MINCEUR 3D SLIMMING _____ **60'** 215€ **90'** 270€

Synergie de technologies pour des soins amincissants et anti-cellulite (ventre, jambes, fesses, bras). Soins AIRY endodermique anti-cellulite, radiofréquence pour lutter contre le relâchement de la peau et effet raffermissant, ultrasons pour éliminer les amas graisseux.

A synergy of technologies for slimming and anti-cellulite treatments (abdomen, legs, buttocks, arms). AIRY endodermic anti-cellulite treatment, radiofrequency to combat skin laxity and firm the skin, and ultrasound to eliminate fat deposits.

CRYOLIPOLYSE CRYOLIPOLYSE _____ **à partir de 350€**

Traitement des amas graisseux par le froid. Cold treatment of fatty deposits. 1 Cryode 75' - 350 € / 2 Cryodes 90' - 550€

COIFFEUR HAIR DRESSER

Afin de prendre soin de vous, même en vacances, un salon de coiffure est ouvert tous les jours de 10h à 21h (de préférence sur réservation).
In order to take care of you, even during holidays, our hairdresser is open every day from 10:00 a.m. to 9:00 p.m. (appointments recommended).

ANAI SILVA
BEAUTY AGENCY

PARIS | CANNES | LISBON | COURCHEVEL

FEMME WOMEN

BRUSHING BLOW-DRY

Shampooing et soin inclus *Shampoo and conditioner included*

Court Short	120€
Moyen Medium	140€
Long (en dessous des épaules) Long (below shoulders)	170€
Extra longueurs ou extensions Extra long hair or extensions	+ 50€
Brushing avec Gamme WOW Blow-dry with WOW Range	+ 50€
Brushing + 20 min rituel soin Blow-dry + 20 min care ritual	de 210 à 260€

COIFFURE ÉVÉNEMENT EVENT HAIR

Shampooing et brushing non inclus *Shampoo and blow-dry not included*

Attache simple et/ou tresse Simple and/or braided attachment	de 90 à 150€
Mise en forme Hairstyling	150€
Chignon Hair bun	de 200 à 250€

COUPE DE CHEVEUX HAIRCUT

de 80 à 120€

Shampooing et brushing non inclus *Shampoo and blow-dry not included*

Pour tout ce qui est technique (couleur, mèches,...) ou demande spécifique, renseignez-vous auprès de notre coiffeur. For all technical services (color, highlights...) or specific requests, please consult our stylist.

HOMME MEN

BRUSHING BLOW-DRY

de 100 à 130€

Shampooing et soin inclus *Shampoo and conditioner included*

COUPE DE CHEVEUX HAIRCUT

Shampooing, soin et coiffage inclus *Shampoo, conditioner and styling included*

À la tondeuse With clippers	80€
Coupe Classique Classic cut	100€
Coupe Sophistiquée (finition shave) Sophisticated cut (with shave finish)	120€

BARBE BEARD

Barbe tondeuse uniquement Clippers only	80€
---	-----

ENFANT CHILD -10 ans under 10 years

Coupe, brushing et coiffage Cut, blow-dry & hairstyling	de 50 à 120€
---	--------------



Prenez rendez-vous avec votre coiffeur grâce au QR Code, au 06 68 10 92 47 ou à la réception du spa.

Book an appointment with your hairdresser using the QR code, by calling +33 (0)6 68 10 92 47, or at the spa reception desk.



Hors horaires d'ouverture +100€. Service en chambre +50€. Retard toléré de 15 minutes, au-delà +35€ toute les 15 minutes. Rendez-vous non honoré, facturé à 100%. Annulation jusqu'à 24h à l'avance sinon facturé à 100%. Outside business hours: +100€ In-room service: +50€ Late arrivals 15 min grace period After 15 min: +35€ every 15 min No-show: charged 100%. Cancellation must be made at least 24h in advance or will be charged 100%.

INFORMATIONS INFORMATION

ACCÈS CLIENTS HÔTEL HOTEL GUESTS ACCESS

Accès gratuit au Spa de 10h à 21h. Les soins sont disponibles sur rendez-vous. Au-delà des horaires d'ouverture du spa, les soins sont majorés de 50%. Free access to the Spa from 10 am to 9 pm. The treatments rates are available by appointment. Beyond the spa's opening hours, the treatments are increased by 50%.

ACCÈS ENFANTS CHILDREN'S ACCESS

Accès de 10h à 12h et de 15h à 17h. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte. Children's access from 10 am to 12 pm and from 3 pm to 5 pm. Children under 12 must be accompanied by an adult.

ACCÈS CLIENTÈLE EXTÉRIEURE OUTSIDE GUESTS ACCESS

Accès payant au Spa de 10h à 16h. Accès gratuit pour toute réservation de soin du visage ou du corps. Paid access to the Spa from 10 am to 4 pm. Free access for any facial or body care reservation.

Forfait matin 2h de 10h à 12h Morning package 2h from 10 am to 12 pm	50 €
Forfait 2h entre 10h et 16h Package 2 hours from 10 am to 4 pm	60 €
Forfait 2h après 16h Package 2 hours after 4 pm	80 €

RÉSERVATIONS BOOKING

Réservez un soin de préférence 24h à l'avance directement depuis votre chambre (composez le 9), à la réception du Spa, grâce au QR Code ou par téléphone au : +33 (0)4 79 01 44 34. Book a treatment preferably 24 hours in advance, directly from your room (dial 9), at the Spa reception, using the QR Code or by phone at: +33 (0)4 79 01 44 34.



ANNULATION CANCELLATION

Toute annulation doit être effectuée 24h à l'avance, passé ce délai nous chargerons 100% du tarif indiqué. Reservations cancelled within 24 hours will be subject to a charge of 100% of the listed price.

CONSUMMATION DE TABAC ET D'ALCOOL SMOKING AND DRINKING

La consommation de tabac ou d'alcool est interdite à l'intérieur du Spa. The consumption of tobacco or alcohol is prohibited inside the Spa.

INFORMATIONS INFORMATION

Si vous souffrez de problèmes de santé (troubles circulatoires, allergies, asthme...) ou si vous êtes enceinte, nous vous remercions de bien vouloir en informer notre personnel, certains de nos soins pourraient vous être déconseillés. If you suffer from health problems (circulatory disorders, allergies, asthma...) or if you are pregnant, please inform our staff, some of our treatments may not be recommended.

OBJETS DE VALEUR VALUABLES

Les objets de valeur peuvent être déposés dans les boîtes mises à votre disposition dans les cabines de soin. La direction ne peut être tenue responsable de tout objet de valeur ou argent perdu, volé ou détérioré. Valuables can be deposited in the boxes provided in the treatment rooms. The hotel management cannot be held responsible for any lost, stolen or damaged valuables or money.

OFFRES SPÉCIALES SPECIAL OFFERS

Rendez-vous sur le site internet www.chabichou-courchevel.com pour consulter les offres spéciales. Visit the website www.chabichou-courchevel.com to consult the special offers.



